



DVD-проигрыватель DVD-програвач DVD ойнатқыш DVD Player

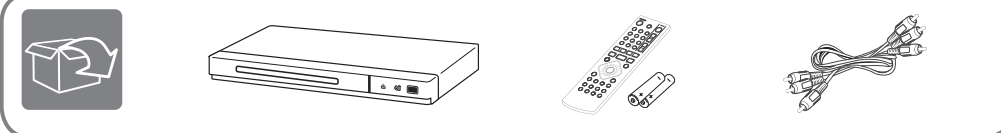
DP132H

РУССКИЙ | Руководство по эксплуатации
Для ознакомления с инструкциями по
использованию расширенных функциональных
возможностей посетите веб-сайт <http://www.lg.com>
и загрузите «Руководство пользователя».
Некоторая информация в данном руководстве
может отличаться от плеера.

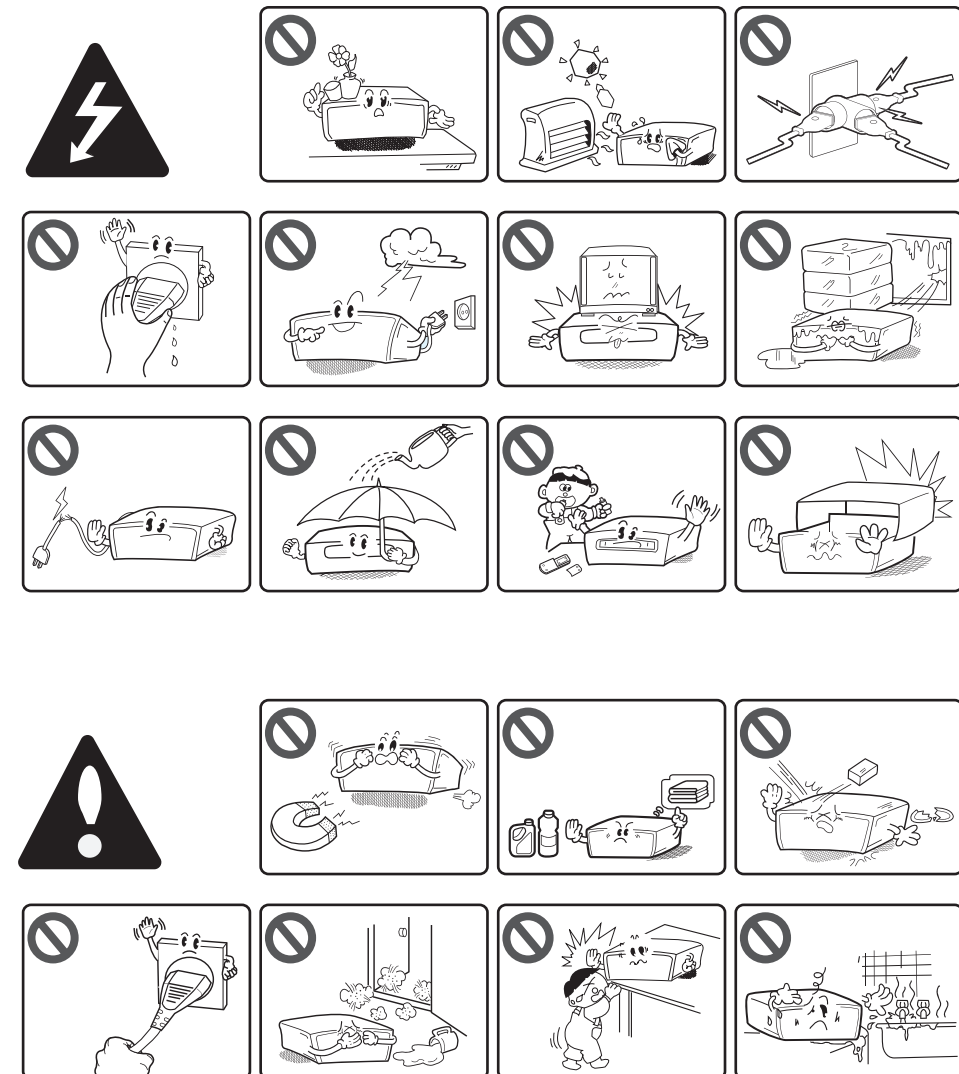
УКРАЇНСЬКА | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Для того, щоб побачити додаткові особливості,
відвідайте <http://www.lg.com> та завантажте
Інструкцію Користувача. Деякий контент у
цьому керівництві може відрізнятися від вашого
програвача.

ҚАЗАҚ ТІЛІ | ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
Қосымша мүмкіндіктердің нұсқауларын көру
үшін <http://www.lg.com> сайтына кіріңіз де,
Пайдаланушы нұсқаулығын жүктеңіз. Осы
қолдану жөніндегі нұсқаулықтың кейбір
сипаттамасы сіздің құйтабақ ойнатқышыңыздан
ерекшеленуі мүмкін.

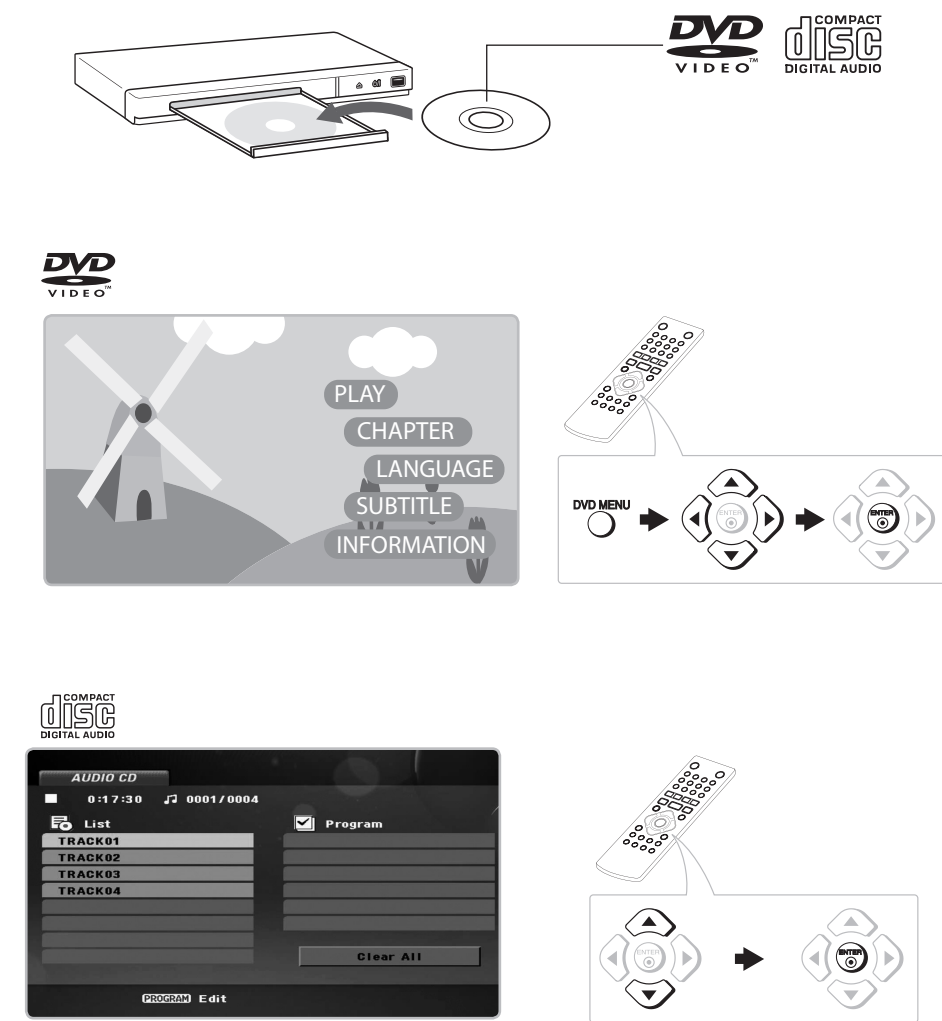
ENGLISH | SIMPLE MANUAL
To view the instructions of advanced features, visit
<http://www.lg.com> and then download Owner's
Manual. Some of the content in this manual may
differ from your player.



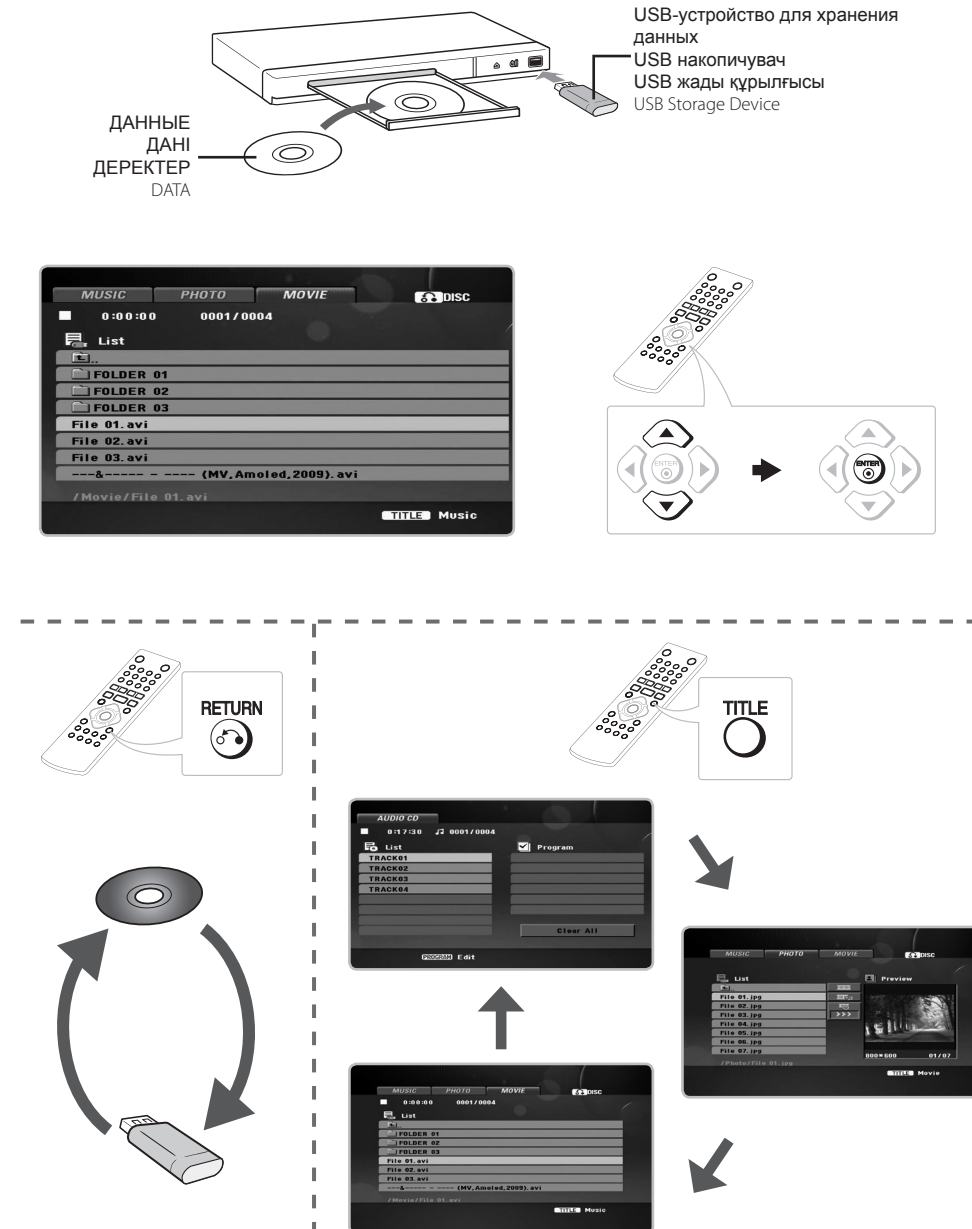
Правила безопасности / Інформація з техніки безпеки / Қауіпсіздік туралы ақпарат / Safety Information



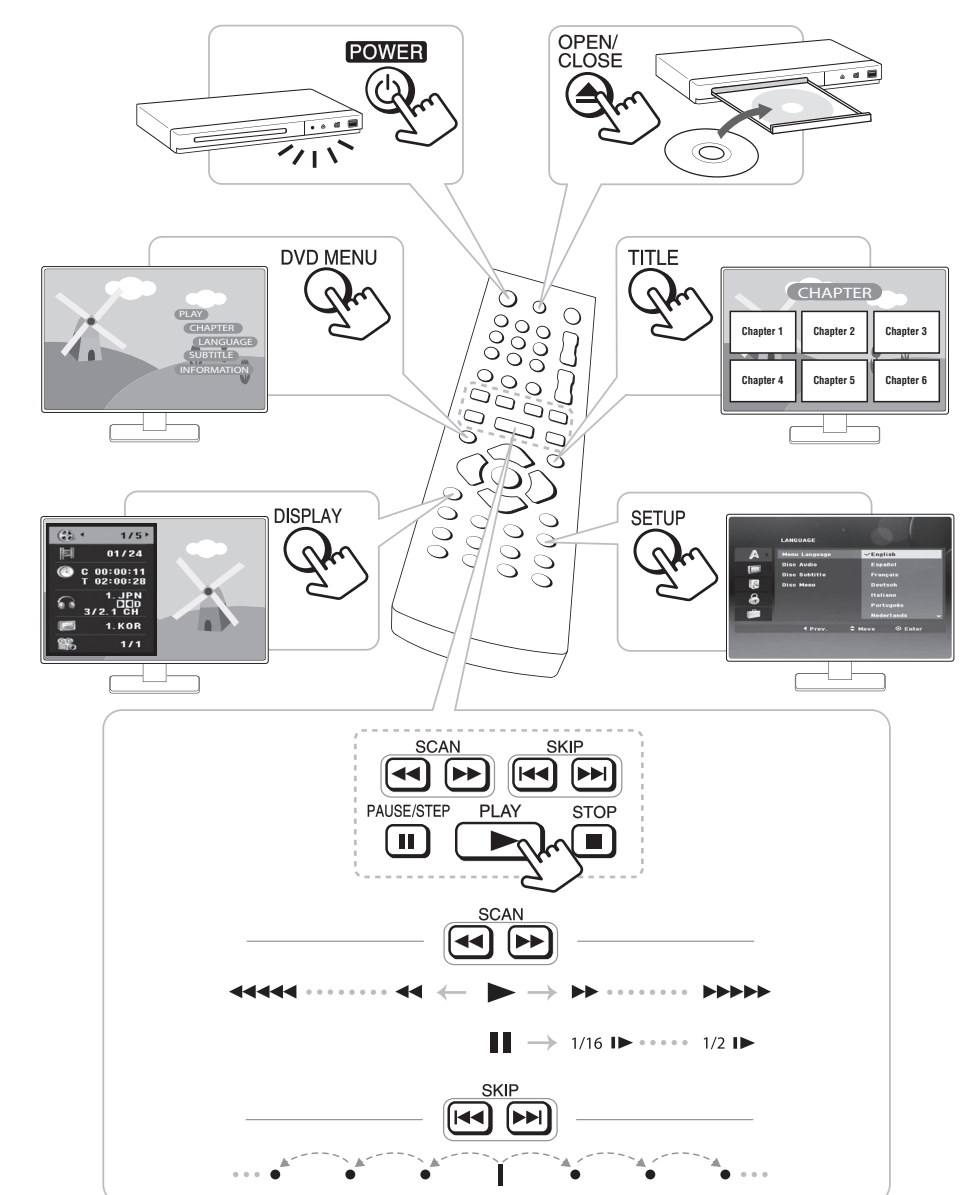
Воспроизведение дисков / Відтворення диску / Диск ойнату / Disc Playback



Воспроизведение данных / Відтворення даних / Деректер ойнату / Data Playback

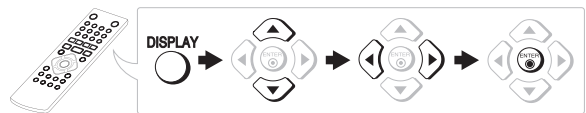
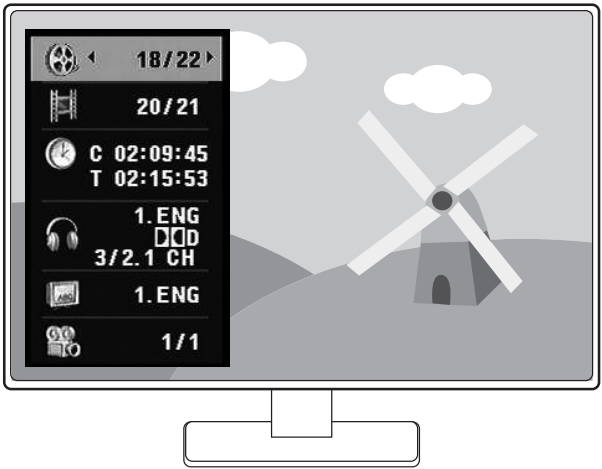


Пульт ДУ / Пульт дистанційного керування / Қашықтықтан басқару пульті / Remote Control





Экранное меню / Экранний дисплей / Экранда көрсету / On-Screen Display



	18/22	Глава / Заголовок / Title / Title
	20/21	Эпизод / Тема / Chapter / Chapter
	C 02:09:45 T 02:15:53	Время / Час / Time / Time
	1. ENG DOLBY 3/2.1 CH	Аудио / Аудио / Audio / Audio
	1. ENG	Субтитры / Підзаголовок / Subtitle / Subtitle
	1/1	Угол / Угол / Angle / Angle



Технические условия / Технічні характеристики / Сипаттамалар / Specification

РУССКИЙ

Требования к питающей сети	200 - 240 В переменного тока, 50 - 60 Гц
Потребляемая мощность	9 Вт
Размеры (Ш x В x Г)	Прибл. 250 мм x 37,5 мм x 203 мм
Масса нетто (приблизительно)	0,9 кг
Питание шины USB	Постток 5 В $\overline{\text{---}}$ 200 мА

Конструкция устройства и его технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Примечание (Дата производства изделия). Первая цифра (с левой стороны) серийного номера означает Год, по следующие 2 цифры - Месяц производства этого изделия.

УКРАЇНСЬКА

Електроживлення	200 - 240 В змін. струму, 50 - 60 Гц
Споживана потужність	9 Вт
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	Прибл. 250 x 37,5 x 203 мм
Вага нетто (прибл.)	0,9 кг
Живлення на шині даних (USB)	5 В $\overline{\text{---}}$ 200 мА

Дизайн і характеристики можуть бути змінені без попередження.

Примітка (Дата виробництва виробу). Перша цифра (з лівої сторони) серійного номеру позначає Рік, наступні 2 цифри - Місяць виробництва цього виробу.

ҚАЗАҚ ТІЛІ

Қуат талаптары	AC 200 - 240 В, 50 - 60 Гц
Електр қуатының қолданы лымы	9 Вт
Көңейтімдері (Е x В x Д)	Шамамен 250 мм x 37,5 мм x 203 мм
Таза салмақ (шамаме)	0,9 кг
Шинаның қуат қамтуы (USB)	5 В $\overline{\text{---}}$ 200 мА

Дизайн мен сипаттамалары ескертусіз өзгеруі мүмкін.

ENGLISH

Power requirements	AC 200-240 V, 50 - 60 Hz
Power consumption	9 W
Dimensions (W x H x D)	Approx. 250 mm x 37.5 mm x 203 mm
Net Weight (Approx.)	0.9 kg
Bus Power Supply (USB)	DC 5 V $\overline{\text{---}}$ 200 mA

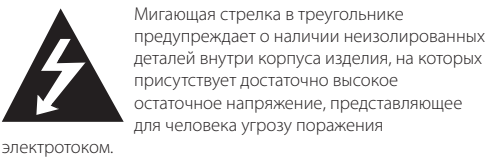
Design and specifications are subject to change without notice.

Notice (the date of the production of goods). First figure (of the left) of series number means Year, next 2 figures - Month of the production of this goods.

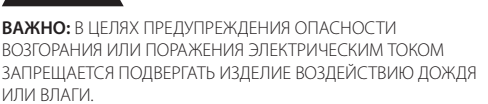


ОСТОРОЖНО РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРО- ТОКОМ: НЕ ВСКРЫВАТЬ

ОСТОРОЖНО: В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ) ДОСТУП ПОТРЕБИТЕЛЯ КО ВНУТРЕННИМ ДЕТАЛЯМ НЕ ПРЕДУСМОТРЕН ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБРАТИТЬСЯ К СЕРТИФИЦИРОВАННОМУ МАСТЕРУ.



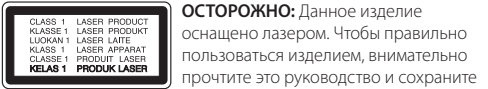
Мигающая стрелка в треугольнике предупреждает о наличии незаизолированных деталей внутри корпуса изделия, на которых присутствует достаточно высокое остаточное напряжение, представляющее для человека угрозу поражения электротоком.



ВАЖНО: Нельзя устанавливать данное оборудование в закрытом пространстве, например, в книжный шкаф или подобное место.

ОСТОРОЖНО: Не заслоняйте отверстия вентиляции. Монтаж следует производить согласно указаниям изготовителя.

Пазы и отверстия в корпусе предназначены для обеспечения вентиляции и надежной работы изделия, а также для предохранения изделия от перегрева. Необходимо следить за тем, чтобы отверстия не перекрывались при размещении изделия на кровати, диване, ковре или на другой подобной мягкой поверхности. Запрещается размещать данное изделие в закрытое пространство, например, в книжный шкаф или в пространство между полок, если при этом не обеспечивается достаточная вентиляция или не соблюдаются инструкции изготовителя.



ОСТОРОЖНО: Данное изделие оснащено лазером. Чтобы правильно пользоваться изделием, внимательно прочтите это руководство и сохраните его для справки на будущее. В случае необходимости в техническом обслуживании прибора следует обратиться в авторизованный сервисный центр. Несоблюдение правил по использованию органов управления, настройке или эксплуатации, описанных в данном руководстве, может оказать опасное радиационное воздействие. Во избежание воздействия луча лазера не пытайтесь открыть корпус.

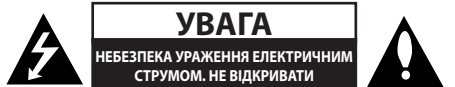
ОСТОРОЖНО: Не допускается попадание воды на аппаратуру (капель или брызг); не допускается установка на аппаратуру сосудов, наполненных жидкостью, напр., ваз.

Изделие оборудовано переносной батареей или аккумулятором.

Безопасное извлечение батареи (батарей) питания из изделия: Для извлечения старой батареи (батарей) действуйте в порядке, обратном их установке. Во избежание загрязнения среды и создания угрозы здоровью людей и животных старые

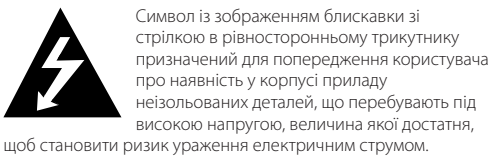
батареи подлежат сдаче в пунктах сбора и их сортировке. Не выбрасывайте батареи вместе с другим мусором. Рекомендуем пользоваться батареями и аккумуляторами местного производства, которые легко обменять на новые. Аккумулятор не допускается подвергать воздействию тепла, например, воздействию прямого солнечного света, огня и подобных источников.

ОСТОРОЖНО: Следует защищать изделие от попадания воды (брызг или капель), при этом недопустимо ставить на изделие никакие сосуды с жидкостями, вазы и т.п.

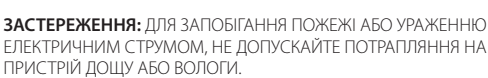


УВАГА НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ: НЕ ВІДКРИВАТИ

УВАГА: ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ УРАЖЕННЮ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ СЛІД ВІДКРИВАТИ КОРПУС (АБО ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ), УСЕРЕДНІНІ ПРИЛАДУ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЮ КОРИСТУВАЧЕМ, ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНИХ СПЕЦІАЛІСТІВ.



Символ із зображенням блискавки зі стрілкою в рівносторонньому трикутнику призначений для попередження користувача про наявність у корпусі приладу неізольованих деталей, що перебувають під високою напругою, величина якої достатня, щоб становити ризик ураження електричним струмом.

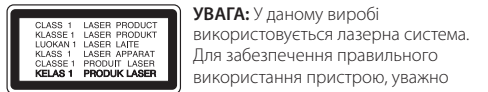


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ДІЯ ЗАПОБІГАННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЮ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛІННЯ НА ПРИСТРІЙ ДОЩІ АБО ВОЛОГИ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не встановлюйте пристрій у замкнутому просторі, наприклад, на полиці між книжок та т.п.

УВАГА: Не закривайте вентиляційні отвори. Встановлюйте пристрій згідно вказівок виробника.

Отвори і проіри в корпусі призначені для вентиляції, необхідної для надійної роботи пристрою та для захисту від перегріву. У жодному разі не ставте прилад на ліжку, диван, килим або іншу подібну поверхню, де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані. Виріб можна встановлювати на книжковій полиці або на стелаж тільки за умов забезпечення належної вентиляції і дотримання інструкцій виробника.



УВАГА: У даному виробі використовується лазерна система. Для забезпечення правильного використання пристрою, уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та збережіть її для звернень у майбутньому. Якщо пристрою знадобиться технічне обслуговування, зверніться до авторизованого сервісного центру. Використання органів керування, або виконання настройок чи процедур способом, не передбаченим даними посібником, може призвести до небезпечного опромінення. Щоб запобігти прямому лазерному опроміненню, не відкривайте корпус.

УВАГА: Не допускайте потраплення вологи (водяних крапель або брыз) на пристрій, і не ставте на пристрій предмети, заповнені рідиною, наприклад, ваз.

Даний прилад обладнаний портативною батареєю або аккумулятором.

Безпечний спосіб видалення батарейки або батарейного блоку із приладу: Видаліть стару батарейку або батарейний блок у порядку, зворотному до порядку їх встановлення. З метою запобігання забрудненню навколишнього середовища та уникнення потенційної загрози здоров'ю людини та тварин, старі елементи живлення повинні бути здані до спеціалізованих пунктів прийому, де вони будуть належним чином утилізовані. Утилізація батарейок та акмуляторів

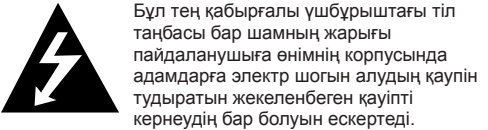
разом з іншими видами сміття забороняється. Батареїки і аккумулятори рекомендується здавати до місцевих безоплатних пунктів прийому. Не допускайте надмірного нагріву батарей під дією сонячного світла, вогню тощо.

УВАГА: Не допускайте потраплення вологи (водяних крапель або брыз) на пристрій, і не ставте на пристрій предмети, заповнені рідиною, наприклад, ваз.



ЕСКЕРТУ ЭЛЕКТР ШОҒЫН АЛУ ҚАҒІПІ БАР АШПАҒЫЗ

АБАЙ БОЛЫҒЫЗ: ЭЛЕКТР ШОҒЫН АЛУДЫҢ ҚАҒІПІН АЗАЙТУ ҮШІН ҚАҒАҚТАҒЫ (НЕМЕСЕ АРТҚЫ ПАНЕЛЬДІ) АЛМАҒЫЗ. ПАЙДАЛУҒЫҢЫЗ КІЗМЕТ КӨРСЕТЕТІН БӨЛІКТЕР ІШІНДЕ ЖОҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ҮШІН БІЛІКТІ МАМАНДАРҒА БАРЫҒЫЗ.



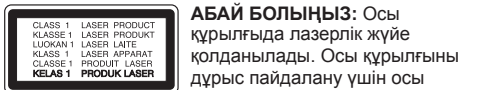
Бұл тең қабырғалы үшбұрыштағы тіп таңбасы бар шамның жарығы пайдаланушыға өнімнің корпусында адамдарға электр шоғын алудың қаупін туғыратын жекеленбеген қаупті кернеудің бар болуын ескертеді.

Тең қабырғалы үшбұрыштағы леп белгісі пайдаланушыға өнімге байланысты әдебиеттің ішінде маңызды басқару және техникалық қызмет көрсету (қызмет көрсету) нұсқаулықтарының бар болуын ескертеді.

ЕСКЕРТУ: ӨРТ ШЫҒУ НЕ ЭЛЕКТР ТОҒЫ СОҒУ ҚАТЕРІН АЗАЙТУ ҮШІН ОСЫ ҚҰРЫЛҒЫҒА ЖАҒЫР НЕ ЫЛҒАЛ ТИІГІЗБЕҢІЗ.

ЕСКЕРТУ: Осы жабықты кітап шкафы сияқты тар жерге немесе соған ұқсас құрылғыға орнатпаңыз.

АБАЙ БОЛЫҒЫЗ: Ешқандай желдеткіш саңылауларды бітел тастамаңыз. Өндірушінің нұсқауларына сәйкес орнатыңыз. Қаптамадағы саңылаулар мен ашық жерлер құрылғының желдетілуін және сәнімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін және оны қатты қызып кетуден сақтау үшін жасалған. Құрылғыны төсек, диван, кілем немесе соған ұқсас басқа заттың үстіне қою арқылы желдеткіш саңылауларды жауып тастауға болмайды. Желдетілуі қамтамасыз етілмесе немесе өндірушінің нұсқаулары дұрыс орындалмаса, құрылғыны кітап шкафы мен сәре сияқты кіріктіріліп орнатылған жерге орналастыруға болмайды.



АБАЙ БОЛЫҒЫЗ: Осы құрылғыда лазерлік жүйе қолданылады. Осы құрылғыны дұрыс пайдалану үшін осы пайдаланушыға арналған нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, болашақта анықтама алу үшін оны сақтап қойыңыз. Құрылғыны жөндеу қажет болса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілгеннен өзге басқару не лайықтау құралдарын пайдалану немесе рәсімдерді орындау қатерлі сәуленуге ұшыратуы мүмкін. Тікелей лазер сәулесіне ұшырауды болдырмас үшін қаптаманы ашуға тырыспаңыз.

АБАЙ БОЛЫҒЫЗ: Құрылғыға су тигізеу керек (төкпен немесе шашлау) және құрылғыға вазалар сияқты су тоқтырылған заттарды қоймау керек.

Құрылғыны орнатқан кезде ашаға оңай қол жетуін қамтамасыз етіңіз.

Бұл құрылғы ұтқыр батареямен немесе аккумулятормен қамтамасыз етілген: Ескірген батареяны немесе батарея бумасын алып тастаңыз да, қадамдарды жиналу барысында қарағанда теріс ретімен орындаңыз. Ортаны ластамау үшін және адамдардың және хайуандардың денсаулығына болаған ықтимал



	Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.	Символ Келендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.
	Символ «пегля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.	Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немес өріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

Российская Федерация	Сделано в Китае
Импортер ООО "ЛГ Электроникс Рус" Адрес импортера : 143160 Российская Федерация, Московская область, Рузский район, сельское поселение Дороховское, 86 км. Минского шоссе, д.9 Адрес производителя : ТСЛ Техноли Электроникс (Худжоу) Ко, Лтд 516006, Китай, провинция Гуандонг, г. Худжоу, Зона Высокотехнологического развития Джонгкай, Секция 37.	
Україна	
Вироблено в: ТiСiЕль Технолі Електронікс (Хужоу) Ко., Лтд.516006, Китай, пров. Гуандонг, м. Хужоу, Промислова зона Жонгкай для Нового і Високотехнологічного Виробництва, секція 37	

Қазақстан Республикасы
Импорртаушы АҚ "ЭП Джи Электроникс Алматы Қазақстан", 050061, Алматы қ., к. Көкорай, 2А Өндірушінің мекенжайы: TCL Technoly Electronics (HuiZhou) Co., Ltd 516006, Қытай, Гуандонг аймағы, Худжоу қ., Жонгкай Жоғары технологияларды дамыту аймағы, 37-ші секция. Қазақстан Республикасы территориясында тұтыншылардан келіп түскен талаптар мен ұсыныстарды қарайтын және тауарды жөндеу мен техникалық қызмет көрсететін ұжым. АҚ «Эп Джи Электроникс Алматы Казахстан», 050061, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Көкорай, 2А. Басқа сервис орталықтары жайында мағлұматты "Тұтыншыға қызмет көрсету орталығына" телефон шалу арқылы білуге болады.

Қытайда жасалған